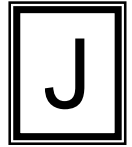


YOUTH SCIENCE  
FOUNDATION CANADA  
FONDATION SCIENCES  
JEUNESSE CANADA



# 2001 ESPC FORMULAIRE DE PERMISSION (English on reverse))

For complete instructions, see  
Registration booklet/Pour les  
instructions précises consultez la  
brochure d'inscription



**CE FORMULAIRE DOIT ETRE LU ET SIGNÉ PAR LES PARENTS OU TUTEUR LÉGAL DE CHAQUE ÉTUDIANT (AGE DE MOINS DE 21 ANS) QUI DÉSIRE PARTICIPER A L'UNE DES VISITES SUIVANTES:**

- Gould Lake- le canotage
- Gould Lake- spéléologie
- Gould Lake- une visite retour sur le passé
- Mariners in Kingston Harbour – la voile

Les visites mentionnés ci-haut comportent des activités présentant des éléments de risques plus importants que certaines autre activités de l'ESPC 2001 de kingston. Les détails concernant les activités sont fournis dans la section 'description des visites' du livret d'inscription. De plus amples informations peuvent aussi être obtenues du Comité Hôte de kingston. Tous les risques associés à ces activités doivent être la responsabilité des participant. Les participants doivent également avoir une couverture d'assurance pour tout problème de santé, médical, dentaire et accidentel.

Le Comité Hôte doit être informé de tout problème de santé qui pourrait nuire au progrès ou bien-être du participant durant la visite. Prière de spécifier la nature du problème, avec remarques et recommandations:

---

---

---

## DÉCHARGE ET GARANTIE

Je, \_\_\_\_\_ soussigné(e) libère le **Comité Hôte de l'ESPC 2001** et la **Foundation sciences jeunesse Canada** de toute responsabilité rattachée à toute blessure, perte, dommage ou mortalité encourus quelqu' en soit la cause résultant de la participation de (nom de l'étudiant) \_\_\_\_\_ à toute partie des visites organisées de l'ESPC suivantes:

- Gould Lake- le canotage
- Gould Lake- spéléologie
- Gould Lake- une visite retour sur le passé
- Mariners in Kingston Harbour – la voile

De plus, je m'engage à garantir et tenir à couvert le **Comité Hôte de l'ESPC 2001** et la **Foundation sciences jeunesse Canada**, de même que ses employés, et agents de toute poursuite, requête, délit ou toute action judiciaire qui pourrait être intenté contre ses employés ou agents et don't ils pourraient devenir responsables en raison de toute blessure, perte, dommage ou mortalité résultant de, occasionné par ou subi par tout acte, négligence ou défaut du participant.

\_\_\_\_\_  
Signature du parent ou tuteur légal

\_\_\_\_\_  
date